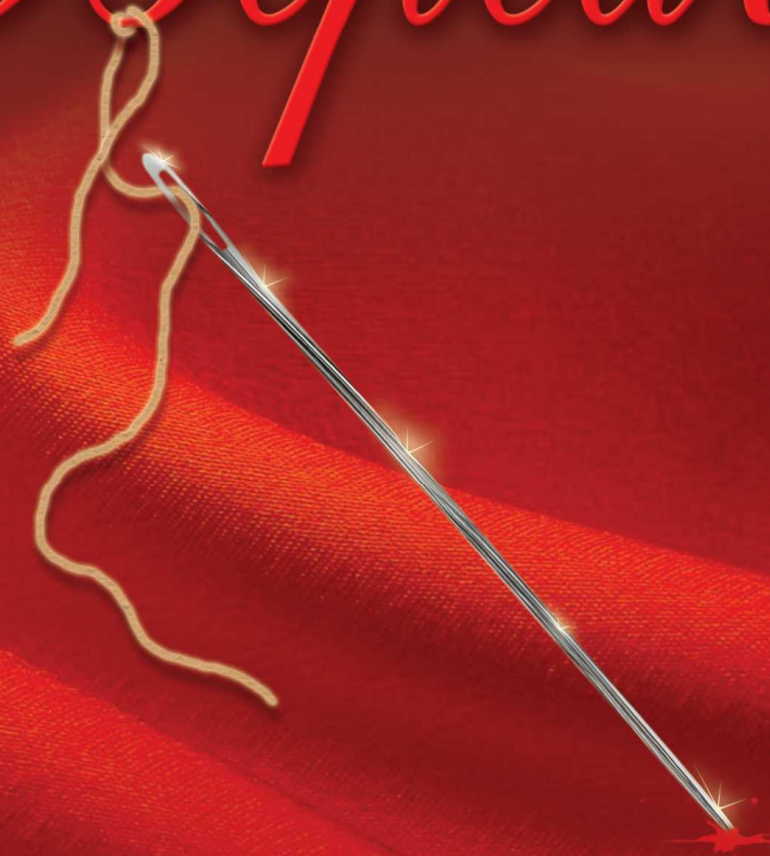


Модна къща Версаче



Талант, блясък, престъпление – неразказаната история на една империя
За пръв път семейство Версаче проговаря

ДЕБОРА БОЛ



House of Versache
Copyright © 2010 by Deborah Ball

© Маргарита Терзиева, превод
© Стефан Маринов – худ. оформление на корицата
© Издателство ЕРА, София, 2010
ISBN 978-954-389-115-3

ДЕБОРА БОЛ

МОДНА КЪЩА ВЕРСАЧЕ

Рок звезди и кралски особи

Малко повече от година след дебюта му в хотел „Риц“ излизането на Джани на сцената на висшата мода дава първите си плодове. След модното шоу през юни 1991 година Донатела остава с колекцията в Париж за рекламната кампания на къщата. Тя оглежда с фотографа пробните снимки, когато Сам Макнайт, известен лондонски коафьор, нает от нея за прическите на моделите, я дърпа настрана. „Слушай, Ана Харви поръча да ѝ пратиш някои от снимките – ѝ казва той. – Иска да ги покаже на някаква важна персона. Не може да ти каже името ѝ, но наистина е от тежката артилерия, повярвай ми“. Донатела познава добре Харви – бивш главен редактор на британския „Вог“. Озадачена и заинтригувана, тя събира няколко снимки, като включва и права бледосиня рокля от тежка коприна, декорирана с подобни на плоска спирала фигури от златисти мъниста и изкуствени камъни, и ги изпраща. Една от асистентките ѝ ги предава на Харви и успява да измъкне името на мистериозната дама: тя е Даяна, принцесата на Уелс. Донатела веднага се обажда на Джани и му съобщава новината. Брат ѝ се шашва. „Какви ги говориш? – казва той с треперещ от вълнение глас. – Сигурно се шегуваш!“

Малко след това снимката на Даяна в светлосиня копринена рокля, заснета от френския фотограф Патрик Демаршелие, се появява на корицата на британското списание „Харпърс Базар“. Тя показва една спокойна, сексапилна Даяна, без тежки бижута и строги костюми. Лъскавата рокля моментално се превръща в хит – за нея и за дизайнерите.

По времето, когато се явява в красивата синя рокля, Даяна е на километри далеч от английското момиче, чиято звезда изгрява на международната сцена през 1981 година с годежа ѝ за принц Чарлз. В началото стилът на срамежливата Ди не надхвърля гардероба на провинциална Англия с нейните рипсени панталони, рокли с волани и класически сака.

....

През първата половина на осемдесетте английските таблоиди често я показват и се шегуват с липсата ѝ на вкус: бял костюм в стил „мажоретка“ със златни петлици отпред и издути кадифени рокли на Лора Ашли, обувки с катарамии и ризи с къдрички, жаба и набори. Задължението на бъдещата кралица да се облича само в модели на родни дизайнери спъва вдъхновението ѝ. Даяна изследва отблизо образа си в пресата, осъзнава, че това, което изглежда добре в огледалото, не винаги има същия ефект на снимка, и започва да търси нов стил. Към края на двайсетте години тя претърпява мъчителна трансформация и от плаха и пасивна девойка се превръща в динамична и жизнена жена и това ще ѝ създаде редица неприятности.

Със своята стройна, висока 178 сантиметра фигура, тънка шия и широки рамене, Даяна е съвършеният манекен. Тя носи четирийсет или четирийсет и втори номер дрехи, има матова кожа с цвят на праскова и сияйните сини очи на класическа английска красавица. Една година след като е облякла синята рокля на Джани, Даяна се разделя с Чарлз. Раздялата ѝ дава повод да модернизира образа си и за целта тя се обръща към дизайнери като Версаче. Свободна от кралските си задължения, решава да покаже на света своя сексапил. Без кралската си титла Даяна вече може да носи дрехи не само на английски, но и на френски и италиански дизайнери, без да се притеснява, и Харви веднага се свързва с модните къщи за мостри.

...

По времето, когато Даяна се разделя със съпруга си, Джани открива нов магазин на Бонд Стрийт, една от най-известните търговски улици в Лондон. Той похарчва повече

от шест милиона долара за превръщането на бивш банков клон в четириетажен търговски център. Облицован с десет различни вида мрамор, пренесен с кораби от Италия, всеки етаж на магазина има своя собствена атмосфера – за мецанина е предвиден жълт камък, за следващия цветът е в мръсно розово и кайсиево, а за ВИП етажите остава тъмнозеленото и тюркоазеното. Стълбите са облицовани с многоцветен пиринейски мрамор, а главите на Медуза са гравирани върху матово стъкло. Обаче по времето, когато в лондонските модни бутици властва спартанският японски интериор, новият магазин на „Версаче“ се приема като излишен разкош.

Откриването на магазина е в една майска вечер на 1992 година. Поканени са близо хиляда души. Всички зяпат смяяно великолепието около себе си, опипват с пръсти покритите с позлатени мидени черупки чехли на стойност 650 паунда (1000 долара) и мъжките кожени панталони с пришити камъни, струващи 1800 паунда (2700 долара). Естествено, на партито за откриването присъства цяла плеяда звезди като Елтън Джон, Джоан Колинс, Кайли Миноуг и Ивана Тръмп заедно с един куп художници, лондонски знаменитости и редактори на модни списания. За Лондон партито се превръща в събитието на месеца. Джани кани и Даяна, но тя отказва. „Ще е недостойно да се появиш там“, я предупреждава нейна приятелка. Но тя се съгласява на частно посещение.

...

В същото време Елтън Джон се сближава с Даяна с надеждата да получи подкрепата ѝ за своята фондация за борба със СПИН. Тя е приятелка с известния певец още от 1981 година, когато той пее на частното парти по случай двайсет и първия рожден ден на брата на Чарлз, принц Андрю. Това, което ги сближава, е общата им болест, булимията, и двамата с години споделят подробности за борбата си с нея. Елтън започва да я кани на своите събирания в Уиндзор и там тя има възможност да опознае Джани по-добре.

„Даяна държеше светските знаменитости на една ръка разстояние от себе си, но по-късно това се промени – споделя нейна близка. – Тя разбираше ужасната цена, която те заплащат за своята слава, и им съчувстваше“.

През следващите няколко години Джани постепенно се превръща в един от любимите ѝ дизайнери, макар че често го моли да махне огромните глави на Медуза и крещящите детайли, с които отрупва моделите си. Той ѝ посвещава най-добрите си творения от всяка колекция, отделно създава други специално за нея, с класическа линия, но винаги с някаква закачка по тях. Ярките му чисти цветове и безупречна кройка ѝ помагат да се отърве от последните остатъци на английската старомодност и ѝ придават бляскавия образ, познат на света в края на живота ѝ. (В нощта на автомобилната катастрофа през 1997 година, когато загива, тя носи сатенени обувки на „Версаче“ с открити пети.)

„Даяна имаше нужда от промяна – казва Роберто Деворик, собственик на магазина на „Версаче“ в Лондон и близък приятел на Даяна. – Тя искаше да покаже на света: „Хей, аз съм тук“. Работеше с „Шанел“, работеше с „Лакроа“. Но къщата, която ѝ придаде онази секси нотка, беше „Версаче“. Даяна е живото доказателство за несъстоятелността на обвинението, че моделите на Джани са вулгарни, че се целят единствено в съмнителните новобогаташи, които пълнят нощните клубове на Маями, или в арабските принцеси, търсещи начин да демонстрират несметните си богатства.

Джани прави за нея толкова тоалети, колкото време успее да отдели, но много скоро оставя принцесата на Франка Биаджини, главната си шивачка в ателието. (Инстинктът му подсказва, че Даяна няма да хареса Донатела, и затова не изпраща нея.) Както процедира и с останалите специални клиенти, Биаджини поръчва манекен от дърво, облечен в дебел слой плат, с размерите на Даяна. Ако клиентът отслабне или наддаде, тя маха или прибавя малко към платнения слой.

...

Спечелил първите страници на модните списания с новите си колекции висша мода и с Даяна до него (която все по-често се явява с негови тоалети в обществото), Джани издига борбата за надмощие между известните имена в света на модата на нов етап. Звездите бързо се влюбват в дрехите му, които стоят великолепно върху червения килим и на снимките по списанията. Всички са щастливи: главозамайващите идеи на Версаче дават на актрисите вниманието, за което жадуват, а на пресата – ярки сексапилни снимки. Джани получава огромна популярност и безплатна реклама.

Ухажването и грижата за звездите се падат на Донатела. Когато реши да привлече някоя от тях в лагера на „Версаче“, тя започва да я обсипва с подаръци от продуктите на къщата, включително и с ръчно изработени уникати на стойност десетки хиляди долари. Винаги на поста си, асистентите ѝ подготвят папки с мерките на всички знаменитости, бъдещи или настоящи клиенти на къщата.

„Донатела дойде след Армани, но тя беше много по-амбициозна в пласирането на продукцията си – припомня си Уейн Скот Лукас, стилист, работил с много холивудски звезди. – Ключовата фраза беше: „Скъпа, вземи тези дрехи“. Величието на „Версаче“ беше в цялото това раздаване на дрехи. Просто обсипваха с тях звездите и техните асистентки. Купиха си бизнеса в Америка, като ги замеряха с дрехи“.

Дебора Бол
Модна къща Версаче
американска
първо издание

Евгения Мирева
редактор и коректор

Издателство *ЕРА*, София
тел. 02/980 16 29
e-mail: era@erabooks.net

Печат: ЕКСПРЕСПРИНТ ООД